International Situations Project Translation

**Brief Behavior Inventory (BBI) – 16 items**

|  |  |
| --- | --- |
| English Version | Translation (Georgian) |
| *Extremely uncharacteristic* | უკიდურესად არადამახასიათებელია |
| *Quite uncharacteristic* | ძალიან არადამახასიათებელია |
| *Fairly uncharacteristic* | საკმაოდ არადამახასიათებელია |
| *Somewhat uncharacteristic* | უფრო არადამახასიათებელია, ვიდრე დამახასიათებელი |
| *Relatively neutral* | არც დამახასიათებელია და არც არა დამახასიათებელი |
| *Somewhat characteristic* | უფრო დამახასიათებელია, ვიდრე არადამახასიათებელი |
| *Fairly characteristic* | საკმაოდ დამახასიათებელია |
| *Quite characteristic* | ძალიან არადამახასიათებელია |
| *Extremely characteristic* | უკიდურესად არადამახასიათებელია |
| 1.     I tried to control the situation. | 1.     მე ვცდილობდი გამეკონტროლებინა ვითარება |
| 2.     I said negative things about myself. | 2.     მე ვთქვი ნეგატიური რამ საკუთარი თავის შესახებ |
| 3.     I behaved in a competitive manner. | 3.     მე ვცდილობდი სხვებისთვის მეჯობნა |
| 4.     I displayed ambition. | 4.     გამოვხატავდი ამბიციას |
| 5.     I dominated the situation. | 5.     ვდომინირებდი იმ სიტუაციაში |
| 6.     I showed high enthusiasm and a high energy level. | 6.     გამოვავლინე ძლიერი ენთუზიაზმი და ენერგიულობა |
| 7.     I engaged in physical activity. | 7.     ჩართული ვიყავი ფიზიკურ აქტივობაში |
| 8.     I concentrated on or worked at a hard task. | 8.     კონცენტრირებული ვიყავი და მძიმედ ვმუშაობდი დავალების შესასრულებლად |
| 9.     I was reserved and unexpressive. | 9.     მე თავშეკავებული და არაექსპრესიული ვიყავი |
| 10.   I was physically animated, moved around. | 10.   მე ცოცხლად/ენერგიულად ვგრძნობდი თავს და ვმოძრაობდი გარშემო. |
| 11.   I was interested in what someone had to say. | 11.   მაინტერესებდა სხვები რას იტყოდნენ |
| 12.   I sought advice. | 12.   მე ვცდილობდი რჩევის მიღებას |
| 13.   I acted playful. | 13.   მე ხალისიანად/მხიარულად ვმოქმედებდი |
| 14.   I expressed self-pity or feelings of victimization. | 14.   მე საკუთარი თავის შეცოდებასა და მსხვერპლად წარმოჩენას ვცდილობდი |
| 15.   I spoke in a loud voice. | 15.  ხმამაღლა ვსაუბრობდი |
| 16.   I exhibited a high degree of intelligence. | 16.   მე მაღალი დონის წიგნიერება/განათლება გამოვავლინე |

Translation provided by:

Vladimer Gamsakhurdia, Ivane Javakhishvili Tblisi State University, Caucasus University, Tbilisi

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

